

RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

Rules for the Survey and Construction of Passenger Ships

2016 AMENDMENT NO.1

Guidance for the Survey and Construction of Passenger Ships

2016 AMENDMENT NO.1

Rule No.44 / Notice No.42 30th June 2016

Resolved by Technical Committee on 5th February 2016

Approved by Board of Directors on 22nd February 2016

ClassNK
NIPPON KAIJI KYOKAI

RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

RULES

2016 AMENDMENT NO.1

Rule No.44 30th June 2016

Resolved by Technical Committee on 5th February 2016

Approved by Board of Directors on 22nd February 2016

Rule No.44 30th June 2016

AMENDMENT TO THE RULES FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

“Rules for the survey and construction of passenger ships” has been partly amended as follows:

Part 2 CLASS SURVEY

Chapter 1 GENERAL

Section 1.5 has been added as follows.

1.5 Others

1.5.1 Portable Atmosphere Testing Instruments for Enclosed Spaces

Ships engaged on international voyages, irrespective of tonnage including ships of less than 500 *gross tonnage*, are to be provided with portable atmosphere testing instruments for enclosed spaces specified in 1.5.1, Part B of the Rules for the Survey and Construction of Steel Ships.

EFFECTIVE DATE AND APPLICATION

1. The effective date of the amendments is 1 July 2016.

GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

GUIDANCE

2016 AMENDMENT NO.1

Notice No.42 30th June 2016

Resolved by Technical Committee on 5th February 2016

Notice No.42 30th June 2016

AMENDMENT TO THE GUIDANCE FOR THE SURVEY AND CONSTRUCTION OF PASSENGER SHIPS

“Guidance for the survey and construction of passenger ships” has been partly amended as follows:

Amendment 1-1

Annex 7-1 INTERPRETATION OF PROVISION OF CHAPTER II-2, SOLAS CONVENTION ON PASSENGER SHIPS

2 INTERPRETATION OF PROVISION OF FIRE SAFETY SYSTEMS CODE

2.1 Interpretation

Interpretation of provision of the International Code for Fire Safety Systems (Res. MSC.98(73), hereinafter, referred to as *FSS Code*) on passenger ships are to be in accordance with **Table 7-1-B1**. Figures and tables referred to in interpretations of provision are to comply with **2.2**.

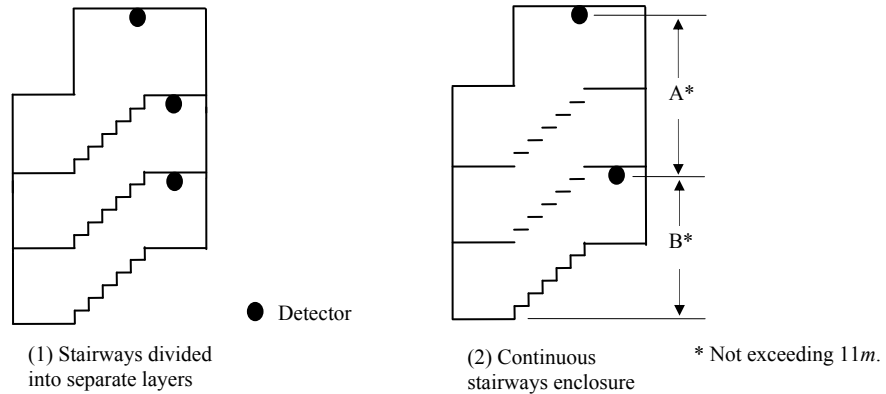
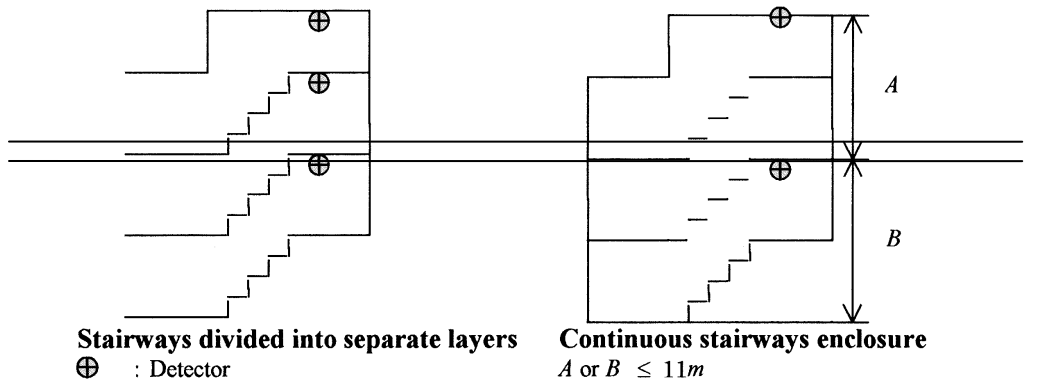
Table 7-1-B1 has been amended as follows.

Table 7-1-B1 Interpretations of FSS Code

Number	FSS Code	Interpretations
(Omitted)		
FSS 9.2.4.2.1	Detectors shall be located <i>for optimum performance</i> *. Positions near beams and ventilation ducts, or other positions where patterns of air flow could adversely affect performance, and positions where impact or physical damage is likely, shall be avoided. Detectors shall be located on the overhead at a minimum distance of 0.5m away from bulkheads, except in corridors, lockers and stairways.	*: Installation of detectors is to be in accordance with the requirements in 5.2.13-2, Part R of the Rules for the Survey and Construction of the Steel Ships and the detectors provided at inside the stairway enclosures are, in principle, to be installed on the ceiling of the upper deck of the two decks which are connected by the stairs. However, in case where the inside of the stairway enclosures is continuous throughout the wall decks, provision of one detector for every interval not exceeding 11m inside the stairway enclosures may be accepted. (See Fig. 7-1-B3)
FSS <u>9.2.4.2.3</u>	<u>Detectors in stairways shall be located at least at the top level of the stair and at every second level beneath.</u>	<u>Detectors provided at inside the stairway enclosures are, in principle, to be installed on the ceiling of the upper deck of the two decks which are connected by the stairs (See Fig. 7-1-B3(1)). However, in cases where the stairway enclosure is continuous throughout the all decks, one detector is to comply with the requirements specified in 9.2.4.2.3 and to be located at every intervals not exceeding 11 m (See Fig. 7-1-B3(2)).</u>
(Omitted)		

Fig.7-1-B3 has been amended as follows.

Fig.7-1-B3 Arrangements of Fire Detectors within Stairways Enclosures (FSS 9.2.4.2.43)



EFFECTIVE DATE AND APPLICATION (Amendment 1-1)

1. The effective date of the amendments is 30 June 2016.

Part 2 CLASS SURVEY

Chapter 1 GENERAL

1.1 Surveys

1.1.3 Intervals of Class Maintenance Surveys

1 For the application of the requirements of **1.1.3-3, Part 2 of the Rules**, in addition to the requirements specified in **B1.1.3-7, Part B of the Guidance for the Survey and Construction of Steel Ships**, occasional surveys are to be in accordance with those specified in **(1)** through **(4~~5~~)** below:

Sub-paragraph (5) has been added as follows.

(5) Portable Atmosphere Testing Instruments for Enclosed Spaces

For ships of less than 500 *gross tonnage* engaged on international voyages which had been at the beginning stage of construction before 1 July 2016, it is to be verified that portable atmosphere testing instruments complying with **1.5.1, Part B of the Rules** are provided on board by the first survey on or after 1 July 2016.

Annex 7-1 INTERPRETATION OF PROVISION OF CHAPTER II-2, *SOLAS* CONVENTION ON PASSENGER SHIPS

1 INTERPRETATION OF PROVISION OF CHAPTER II-2, *SOLAS* CONVENTION

1.1 Interpretation

Interpretation of provision of Chapter II-2, *SOLAS* Convention (Amendments of Res. MSC.99(73)) on passenger ships are to be in accordance with **Table 7-1-A1**. Figures and tables referred to in provision and interpretation of provision are to comply with **1.2** respectively.

Table 7-1-A1 has been amended as follows.

Table 7-1-A1 Interpretation of *SOLAS* II-2

Number	<i>SOLAS</i>	Interpretation
(Omitted)		
5.2.1.2	<i>Power ventilation of accommodation spaces, service spaces, cargo spaces, control stations and machinery spaces</i> * shall be capable of being stopped from an easily accessible position outside the space being served. This position should not be readily cut off in the event of a fire in the spaces served.	<p>*: Exhaust ventilation of accommodation spaces, service spaces and control stations are, in principle, to be effected through the exhaust ventilation ducts except where ventilation openings are accepted under Regulation 9.4.1.1 and 9.4.1.2. The dampers of the balancing ducts are not accepted.</p> <p>*: The fan in a HVAC temperature control unit, or a circulation fan inside a cabinet/switchboard, is not considered to be a ventilation fan as addressed in <u>Reg II-2/5.2.1.2</u>, if it is not capable of supplying outside air to the space (e.g., small units intended for re-circulation of air within a cabin). Therefore, such fans need not be capable of being stopped from an easily accessible position outside the space being served when applying <u>Reg II-2/5.2.1.2</u>.</p>
5.2.1.3	In passenger ships carrying more than 36 passengers, power ventilation, except machinery space and cargo space ventilation and any alternative system which may be required under regulation 8.2 , shall be fitted with <i>controls</i> ^{*1} so grouped that all <i>fans</i> ^{*2} may be stopped from either of two separate positions which shall be situated as far apart as practicable. Fans serving power ventilation systems to cargo spaces shall be capable of being stopped from a safe position <i>outside such spaces</i> ^{*3} .	<p>*1: The places in which “controls” are installed are to satisfy the following requirements, and reference is also to be made to the interpretations of regulation II-2/5.2.2;</p> <p>(1) two controls which are fixed independently; and</p> <p>(2) safety corridors to there from open deck are to be placed.</p> <p>*2: The fan in a cabin HVAC temperature control unit, or a circulation fan inside a cabinet/switchboard, is not considered to be a ventilation fan as addressed in <u>Reg II-2/5.2.1.3</u> and <u>Reg II-2/7.9.3</u>, if it is not capable of supplying outside air to the cabin space when the power ventilation is shut down (e.g., small units intended for re-circulation of air within a cabin). Therefore, such fans need not be capable of being stopped from a safe position outside the space being served when applying <u>Reg II-2/5.2.1.3</u>.</p> <p>*3: The spaces of “outside such space” or “outside cargo space” are to satisfy the requirements for passenger ships specified in regulation II-2/5.2.2, that is, controls for stopping fans installed in machinery space and cargo space are to be situated at one control position or grouped in as</p>

		few position as possible to the satisfaction of the Administration together with the other controls required by regulation II-2/8.3.2 and 9.5.2.3. This control position is to be safely approachable from open decks.
(Omitted)		
7.9.3	<p>Passenger ships carrying more than 36 passengers shall have the fire detection alarms for the systems required by paragraph 5.2 centralized in a continuously manned central control station. In addition, controls for remote closing of the fire doors and shutting down the ventilation fans* shall be centralized in the same location. The ventilation fans* shall be capable of reactivation by the crew at the continuously manned control station. The control panels in the central control station shall be capable of indicating open or closed positions of fire doors and closed or off status of the detectors,</p> <p>alarms and fans. The control panel shall be continuously powered and shall have an automatic change-over to standby power supply in case of loss of normal power supply. The control panel shall be powered from the main source of electrical power and the emergency source of electrical power defined by regulation II-1/42 unless other arrangements are permitted by the regulations, as applicable.</p>	<p>*: The fan in a cabin HVAC temperature control unit, or a circulation fan inside a cabinet/switchboard, is not considered to be a ventilation fan as addressed in Reg II-2/5.2.1.3 and Reg II-2/7.9.3, if it is not capable of supplying outside air to the cabin space when the power ventilation is shut down (e.g., small units intended for re-circulation of air within a cabin). Therefore, such fans need not be capable of being controlled from a continuously manned central control station for passenger ships carrying more than 36 passengers when applying Reg II-2/7.9.3.</p>
(Omitted)		

EFFECTIVE DATE AND APPLICATION (Amendment 1-2)

1. The effective date of the amendments is 1 July 2016.

Japanese Translation

Rules for the survey and construction of passenger ships



「旅客船規則」の一部を次のように改正する。

2 編 船級検査

1 章 通則

1.5 として次の 1 節を加える。

1.5 その他

1.5.1 閉囲区域への立入りのための可搬式ガス検知器

国際航海を行う船舶は、総トン数にかかわらず、総トン数 500 トン未満の船舶であつても、鋼船規則 B 編 1.5.1 に規定する閉囲区域への立入りのための可搬式ガス検知器を備えなければならない。

附 則

1. この規則は、2016 年 7 月 1 日から施行する。

Japanese Translation

Guidance for the survey and construction of passenger ships



「旅客船規則検査要領」の一部を次のように改正する。

改正その 1

付録 7-1 SOLAS II-2 章の旅客船関係の条文解釈

2 火災安全設備コードの条文解釈

2.1 条文解釈

2000 年 12 月 5 日に第 73 回海上安全委員会において決議 MSC.98(73)として採択された火災安全設備のための国際規則（火災安全設備コード）の条文の解釈は、表 7-1-B1 によること。なお、条文の解釈中で引用している図表については、それぞれ 2.2 によること。

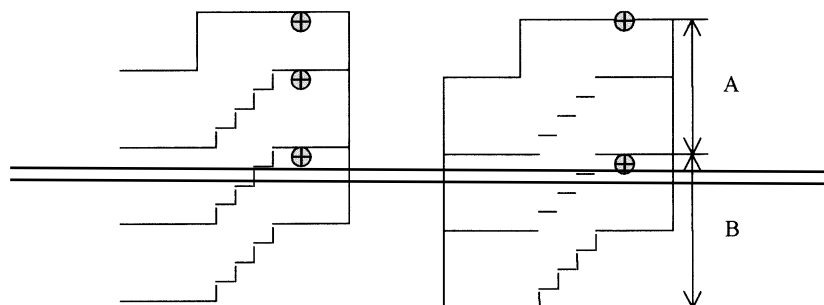
表 7-1-B1 を次のように改める。

表 7-1-B1 火災安全設備コードの条文解釈

条項番号	FSS Code 条文	条文解釈
(省略)		
FSS9	第 9 章 固定式火災探知警報装置	
(省略)		
FSS 9.2.4.2.1	探知器は、 <u>最高の性能を発揮することができるように</u> *取り付けなければならない。梁及び通風用のダクトの近くの場所又は気流が探知器の性能に不利な影響を及ぼし得るその他の場所並びに衝撃及び物理的損傷の起こりやすい場所は、避けなければならない。探知器は、通路、格納庫及び階段室内を除き、隔壁から少なくとも 0.5m 離して頭上となる位置に取り付けなければならない。	*：探知器の取り付けについては、鋼船規則 R 編 29.2.4-1.によること。 また、階段囲壁の内部に備える探知器は、原則として、階段によって接続されている 2 層のうち上部の層の天井に備えることとする。ただし、階段囲壁の内部がすべての層において連続している場合には、階段囲壁の内部の 11m を超えない間隔ごとに 1 個の探知器を備えることとして差し支えない。 (図 7-1-B3 参照)
FSS 9.2.4.2.3	階段の探知器は、少なくとも階段の最上層及びその下方については 2 層ごとに設置しなければならない。	階段囲壁の内部に備える探知器は、原則として、階段によって接続されている 2 層のうち上部の層の天井に備えること。(図 7-1-B3(1)参照)ただし、階段囲壁の内部がすべての層において連続している場合には、階段囲壁の内部の探知器は、9.2.4.2.3 の要件を満足し、かつ、11m を超えない間隔ごとに 1 個の探知器を備えること。(図 7-1-B3(2)参照)
(省略)		

図 7-1-B3 を次のように改める。

図 7-1-B3 階段囲壁内の火災探知器の配置 (FSS 9.2.4.2.43 規則)

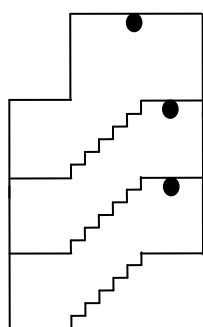


2層で仕切られている階段

⊕ : 探知機

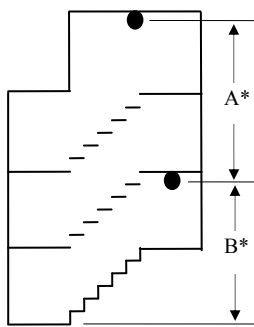
階段囲壁内部が連続している場合

$A \text{ or } B \leq 11\text{m}$



(1) 2層で仕切られている階段

● 火災探知器



(2) 階段囲壁内部が連続している場合

注
* 11m 以下とする。

附 則 (改正その 1)

1. この達は、2016 年 6 月 30 日から施行する。

2 編 船級検査

1 章 通則

1.1 検査

1.1.3 船級維持検査の時期

- 1. 規則 2 編 1.1.3-3.の適用において、鋼船規則検査要領 B1.1.3-7.に規定するものに加えて、次による。

(5)として次の 1 号を加える。

(5) 閉囲区域への立入りのための可搬式ガス検知器

2016 年 7 月 1 日前に建造開始段階にあった国際航海に従事する総トン数 500 トン未満の船舶について、2016 年 7 月 1 日以降の最初の検査の時期までに、鋼船規則規則 B 編 1.5.1 に適合する可搬式ガス検知器を備えていることを確認する。

付録 7-1

SOLAS II-2 章の旅客船関係の条文解釈

1 SOLAS II-2 章の条文解釈

1.1 条文解釈

2000年12月5日に第73回の海上安全委員会において決議MSC.99(73)として採択された、1974年海上人命安全条約2000年改正中の第II-2章の旅客船に関連した条文の解釈は、表7-1-A1によること。なお、条文の解釈中で引用している図表については1.2によること。

表7-1-A1を次のように改める。

表7-1-A1 SOLAS II-2 章の条文解釈

条項番号	SOLAS 条文	条文解釈
	(省略)	
5.2.1.2	居住区域、業務区域、貨物区域、制御場所及び機関区域の機械式通風装置 *は、通風をする場所の外部の迅速に近づき得る位置から停止させることができるものでなければならない。この位置は、通風をする場所が火災の際に、容易に遮断されないものとする。	<p>*：居住区域、業務区域及び制御場所の排気は、9.4.1.1及び9.4.1.2規則により認められている通風口による以外は、原則として排気用ダクトによること。平衡ダクトは認められない。</p> <p>*：<u>冷暖房空調装置の温度制御ユニットの送風機（居室内部の空気循環のためのエアコン等）並びにキャビネット及び配電盤に備わる通風機であって、外気を供給できないものについては、機械式通風装置とみなさない。そのため、当該装置は、通風をする場所の外部の容易に接近できる位置から停止することができるものである必要はない。</u></p>
5.2.1.3	36人を超える旅客を運送する旅客船にあっては、機関区域及び貨物区域の通風装置並びに規則8.2の規定により要求されることのある他の装置を除くほか、機械通風装置には、実行可能な限り相互に離れた2の位置のいずれからすべての送風機機械式通風装置 ¹ を停止させることができるように配置した制御装置 ² を取り付ける。貨物区域の機械通風装置の送風機は、その貨物区域の外部 ³ の安全な位置から停止させることができるものでなければならない。	<p>*1：居室加熱空調装置冷暖房空調装置の温度制御ユニットのファン送風機（居室内部の空気循環のためのエアコン等）並びにキャビネット及び配電盤に備わる通風機については、機械通風装置の停止時に外気を供給できないものの場合については、送風機機械式通風装置とみなさない。そのため、当該装置は、通風をする場所の外部の安全な位置から停止することができるものである必要はない。</p> <p>*2：「制御装置」を設ける場所は以下の要件を満たすものであること（5.2.2規則の解釈も参照）。</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) 相互に離れた2つの制御場所 (2) 開放甲板からの安全な通路が設けられている場所。 <p>*3：「機関区域の外部」又は「貨物区域の外部」の場所は5.2.2規則の旅客船に対する要件を満足すること。すなわち機関区域、貨物区域の送風機の停止のための制御装置は、8.3.2及び9.5.2.3規則で要求される他の制御装置とともに、1つの制御位置又は主管庁が認める限り少ない制御位置にまとめて配置すること。この制御位置は、開放された甲板から安全に近づくことができる場所であること。</p>

(省略)		
7.9.3	<p>36 人を超える旅客を運送する旅客船においては、5.2 の規定により要求される装置の探知警報器を継続的に人員が配置される中央制御場所に集中配置しなければならない。更に、防火扉の閉鎖及び通風用送風機 *の停止を遠隔操作で行う制御器を中央制御場所に集中配置しなければならない。通風用送風機 *は、継続的に人員が配置される制御場所において、乗組員により再始動することができるものでなければならない。中央制御場所に設けられる制御盤は、防火戸の開閉位置並びに探知器、警報器及び送風機の使用状態を表示することができるものでなければならない。制御盤は、絶えず動力の供給を受け、また、通常の動力供給が損なわれる場合に予備の動力供給に自動的に切り替わるものでなければならない。制御盤は、主電源及び第 II-1 章第 42 規則に定義する非常電源により給電する。ただし、これらの規則の定めるところにより、適宜その他の措置を適用することができるものと認められる場合はこの限りでない。</p>	<p>*：<u>居室加熱空調装置冷暖房空調装置の温度制御ユニットのファン送風機（居室内部の空気循環のためのエアコン等）並びにキャビネット及び配電盤に備わる通風機についてはであって、機械通風装置の停止時に外気を供給できないもの</u> <u>の場合については、通風用送風機とみなさない。</u> <u>そのため、当該装置は、継続的に人員が配置される中央制御場所から制御することができるものである必要はない。</u></p>
(省略)		

附 則（改正その 2）

1. この達は、2016 年 7 月 1 日から施行する。